

## Отзыв

члена диссертационного совета о диссертации Никитиной Александры Андреевны на тему «Эволюция персоносферы китайской прозы второй половины XX века», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.01.03 - литература народов стран зарубежья (Литература Ближнего и Дальнего Востока).

Литература является отражением общественной жизни. Нестабильные социально-политические обстоятельства во второй половине 20 века в Китае неизбежно вызывали идейно-художественные изменения национальной литературы, влияли на формирование художественного сознания и приемов изображения персонажей, на раскрытие психологии героев и окружающего их мира, а также и на демонстрацию взаимосвязи между литературным творчеством и официальными установками в области литературы и искусства в контексте конкретных исторических условий. Автор диссертации метко выбрал тему «Эволюция персоносферы китайской прозы второй половины XX века» для своего исследования. Такая «меткость» проявляется в том, что тема в некоторой степени заполнила пробел в китаеведческих исследованиях, иными словами, как в России, так и в Китае, мало кто так систематически и глубоко раскрывает панораму развития китайской прозы (рассказов, повестей, романов) второй половины XX в. Такая чуткая и сложная тема в Китае, идеологической стране, едва затрагивается потому, что многие вопросы полемичны и не определены. Данная диссертация должна считаться научным открытием, ценной попыткой в синологическом литературоведении двух стран. Именно в этом заключается научное значение, академическая актуальность темы, новизна замысла.

В диссертации очевидна глубокая теоретическая подготовка самого автора и его эрудированность в области гуманитарного знания: историко-литературных, типологических, культурологических и других аспектов. Автор диссертации обладает высоким научно-исследовательским уровнем. Основываясь на термине Г.Г.Хазагерова «персоносфера», который вышел из научных трудов Д.С.Лихачева и Е.А.Серебрякова, автор прослеживает ситуацию, развитие и изменение ноосферы, стратосферы китайской прозы второй половины 20 века. Причем, автор использует сравнительный метод, теорию рецептивной критики как вспомогательное исследовательское средство.

Диссертация написана научно, логично, ясно. Утверждение о трех типах в современной китайской прозе поставлено очень точно и метко. Диссертация обладает высокой ценностью не только теоретической, но и практической. В ней имеются

только точные теоретические утверждения, но и богатые текстологические примеры, при помощи которых систематически прослеживается эволюция персониферы китайской прозы в данный период. Автор диссертации обладает широким кругозором, успешно справляется с индуктивным доказательством и комментарием. Диссертация не только заполнила научный пробел для отечественного синологического литературоведения, но и представила важные референции для китайского литературоведения. Диссертация написана серьезно и взыскательно. Диссертант -строгий ученый, который серьезно и прилежно относится к работе. В ней я увидел блестящие перспективы на будущее для русской синологии и китайского литературоведения.

Автор диссертации отлично знает историю китайской литературы 20 века, замечательно справляется с объектом своего исследования. В его диссертации демонстрируется панорама китайской литературы 20 века. Диссертант точно убеждается в том, что термин «персонифера» для оценки китайской прозы не ветер, который дует из пустой пещеры. Теоретический макет встречается в трудах таких выдающихся русских синологов, как Б.Рифтин, В.Семанов, С.Торопцев о древней китайской литературе и ее влиянии на современную китайскую прозу, и в книгах других китайских и даже европейских исследователей о целостном ходе развития китайских прозаических произведений. На взгляд автора, в этой области существуют много неисследованных зон и пробелов, предыдущие исследования прошли не систематически и не полностью научно. Автор намеревается заполнить пробелы и внести свой вклад в современное китайское литературоведение. Итак, во введении выдвинуты цель и задачи диссертации, которые состоят в том, чтобы проследить развитие системы персонажей, охарактеризовать влияние китайской политической и идеологической позиции, а также официальных органов управления литературой на формирование круга и атмосферы персонажей. Опираясь на социально-исторические факторы, автор тонко систематизирует персонажей китайской прозы второй половины 20 века. Во введении представлены названные современные исследования проблемы не только в отечестве, но и за его пределами, показаны художественные приемы создания образа в китайской прозе второй половины 20 века.

В главе «Герой в литературе в КНР в 1947-1976» автор диссертации впечатляет своим изумительным познанием литературной политики, культурных мероприятий Китае в данный период, а также идей Мао Цзэдуна о литературе и искусстве. Итак, он подчеркивает, что литература развивается под управлением политической идеологии. На основе того оттеняется орбита эволюции персониферы прозы в 1947-1976 гг. и



обозначается догматизм, формализм и схематизм при создании образов. Все рассматриваемые тексты художественной прозы могут считаться образцовыми и типичными. Автор живо и образно проанализировал парадоксальные характерные черты героев, особенно мужественных женщин. При выводах становится очевидным высокий теоретический уровень диссертанта. Особенно удачным представляется анализ внешних портретов персонажей и их взаимоотношений в романах «Песня молодости» и «Цветы осота» (Цветки латука). Сделанные выводы также справедливы.

А. А. Никитина тщательно проанализировала 33 произведения художественной прозы разных жанров, включая 11 романов, все на китайском языке. Подобная по объему источниковая база является редкостью для диссертационных сочинений на соискание ученой степени не только кандидата, но и доктора филологических наук. Более того, автор впервые для отечественной филологии вводит в научный оборот творчество более десяти писателей КНР. Из 29 литераторов, к произведениям которых обращается автор, только 14 зафиксированы (на уровне отдельных словарных статей, преимущественно объемом менее чем в одну страницу печатного текста) в новейшем и, как это принято считать, наиболее полном российском словарно-энциклопедическом издании «Духовная культура Китая» (т. 3, М., 2008).

В главе «Герой в литературе 1977-1989гг.» как в других главах, в первую очередь представлена политическая обстановка и культурная ситуация как фон и контекст развития китайской литературы в определенный период и эволюции персониферы в художественной прозе. Оба фактора органически взаимосвязаны и сосуществуют. В данной главе диссертант метко и верно ознакомил читателей с «литературой шрамов» и «литературой нового периода». Произведения, избранные автором как примеры для рассуждения, очень репрезентативные и образцовые. Рецензия на роман Чжан Сяньляна «Душа и тело» и раскрытие персониферы должны считаться завершающими штрихами данной главы. Сравнение Чэнь Хуаньшэна-АQ-Нау значительно и интересно. Отсюда видно научную смелость и эстетический вкус автора диссертации. В главе четвертой преимущественно исследуется персонифера китайской прозы 1990-х гг. В диссертации затрагиваются такие политические и культурные события, как встреча членов правительства с известными деятелями литературы и искусства по инициативе ЦК КПК в 1991, 14-й съезд КПК, Пятый съезд Союза китайских писателей и многое другое, которое сильно влияет на китайскую литературу и искусство. Автор диссертации, ссылаясь на взгляды Лэй Да, ЧэньСяомина, демонстрирует эволюцию творческой темы в данный период, на примере образцовых произведений Чи Ли (рассказ «Сердце стареет раньше тела») и ЮйХуа (роман «Жить»), нанес контуры галереи литературных героев в



китайской прозе 90 годов 20 века. Кстати, в диссертации отмечаются отличительные особенности, которые состоят в богатстве образов, в решительном отходе от политизированности произведений, в акценте на бытовой жизни, на взаимоотношении двух полов и на раскрытии духовного искания персонажей и т.д. Итак, в диссертации четко обозначается основная эволюция персониферы китайской прозы 90 годов 20 века. Достоинствами в главе 4 являются нижеследующие: Во-первых, объект исследования является очень типичным и представительным. Он охватывает едва ли не всю панораму развития китайской прозы 90гг. , включая в себя Чи Ли, Би Фэйюя, ЮйХуа, Мо Яня, которые считаются наиболее яркими и ведущими писателями в современной литературе. Их произведения занимают видное место в истории современной китайской литературы. Избранные произведения, как предметы исследования диссертации, покрывают разнообразные жанры прозы: рассказ, повесть, роман. Творческое время и пространство проходят сквозь 90-е годы. Все это очень полезно и важно для обсуждения вопросов; во-вторых, замысел четок и степень детализации ясна. В общем изложении хорошо сочетаются политические события и развитие литературы. Диссертант выбирал ключевые, значительные политические и исторические события фоном повествования, чтобы оттенять общую эволюцию персониферы. Тонко анализируя произведения разных жанров предыдущих писателей, автор диссертации делает акцент на раскрытии особенностей характера персонажей. В-третьих, в диссертации ознакомление и рассуждение органически сочетаются и метко суммируются выводы. Ценно, что при анализе образов героев автор широко использует и богато цитирует исследовательские взгляды китайских ученых, в некоторых местах ведется сравнение персонажей произведений разных авторов, например, героев под пером Би Фэйюя и Чи Ли, героиня в прозе Ван Аньи и героиня в фильме Ван Цзявэя (Вонг Кар-вая). Благодаря этому выделяются характерные черты персонажей. В выводах по персонифере произведений 90-х годов демонстрируется глубокое понимание вопроса самим диссертантом. Тем не менее, в диссертации существуют вопросы, которые мне бы хотелось обсуждать с автором:

Во введении обычно выдвигаются такие три вопроса: что писать в диссертации? почему писать? как писать? Автор хорошо ответил на первые два вопроса, но на последний - он ответил не полностью. Не мешало бы ему четче продемонстрировать структуру диссертации.

Во второй главе автор не должен был излишне останавливаться на анализе романа Цзинь Цзинмая «Песня об Оуян Хае». Тем более, он выпущен был 1 июня 1966 года. А культурная революция произошла в мае 1966года. Принципы «Высокий, большой, совершенный» и «Тройное выдвижение» появились позже, во времена «Четверки», т.е. когда культурная революция шла уже несколько лет. Поэтому роман «Песня об Оуян



Хае» не мог быть связан свышесказанными принципами.

В некоторых местах диссертации представлено часто только явление эволюции, а причины ее показаны недостаточно (см. С. 49).

Кроме того, не стоило полностью игнорировать то, что во время культурной революции вышли некоторые влиятельные повести и рассказы и даже их сборники, например, самая распространенная повесть «Красно-сверкающие звезды»(Ли Синьтянь,1972), сборник повестей и рассказов «Сосны зеленеют при очищении бури»(1972), «Непрестанная бдительность»(1970), «Молодые всходы»(Хао Жань, 1973). Диссертант уследовало добавить такой вывод: при отрицании культурной революции не надо отрицать все художественные произведения того времени, с таким же взглядом мы относимся к «восемь революционным образцовым спектаклям» - это тоже неприемлемо и несправедливо. Они по сей день выходят на сцену всей страны и заслужили высокую оценку по художественному качеству. Стоит осуждать лишь уродливую персонифицированную сферу двух полов в художественных произведениях во время культурной революции.

Кроме того, мы не должны забывать такие шедевры, как «Пламя борьбы бушует в древнем городе»(Ли Инжу,1958), «В тайге снежной степи»(Цю По,1952), «Вооруженный отряд на фронте в тылу противника»(Фэн Чжи,1958), «История образования дела»(Лю Цин,1973. Третье издание), «Красная скала»(Ло Гуанбинь, Ян Иянь,1961), «Красно-сверкающая звезда» (Ли Синьтянь, 1973) «Защита Яньяня»(Ду Пэнчен,1954), Красное солнце(У Цян,1957) и др. Именно они создали великую память китайского народа и концентрированно отразили своеобразие персонифицированной сферы определенной эпохи.

В главе 4 присутствует преимущественно изложение, но отсутствует доказательство и глубокий анализ какого-либо вопроса. Например, в изложении сюжета «Жить» не хватает анализа характера Сюй Фугуя. Из-за этого образ героя кажется не очень цельным.

На мой взгляд, диссертацию следовало бы дополнить вертикальным сравнительным исследованием. Например, можно сравнить персонифицированную сферу прозы 90-х годов с предыдущими образами, чтобы подчеркнуть черты эпохи.

Вызывает сомнения правильности перевода выражения 千万不要忘记阶级斗争 Ни в коем случае не забывать о классовой борьбе.

В диссертации присутствует ряд опечаток:

Имя писателя Мао Дуня должно записываться в иероглифике как 茅盾, а не 矛盾 (С.7) .

В повести Цзян Цзылуна «Все цвета радуги» иероглиф«解» в фамилии произносится Се, а не Цзе;

Фамилия писательницы 谌蓉 - это Чэнь Жун, а не ШэньЖун (С. 132).

В романе «Цветы осота» диссертант характеризует женские персонажи как «мужчин в юбках» (С. 72). Это сравнение представляется нам неуместным и несоответствующим

китайским реалиям, так как после Освобождения юбки в Китае носили только представительницы буржуазии, а позже, в годы культурной революции, вообще не носил никто.

В третьей строке на странице 73, после слова «темы» поставить надо запятую;

В пятой строке на странице 47 слово «определение» должно находиться в винительном падеже.

На странице 82, в 16-й строке 2-го абзаца должно быть «в именах героев», а не «в именах героях».

В девятой строке на странице 82 – 白杨, а не 白扬;

В 11-ой строке, на странице 27: 小人物, а не 小人;

В 14 строке, на странице 13: 罗贯中, а не 罗关中.

Имя героя романа «Сверкающий путь» в иероглифике должно записываться 高大泉, а не 高大全.

Диссертация Никитиной Александры Андреевны на тему «Эволюция персониферы китайской прозы второй половины XX века» соответствует основным требованиям, установленным Приказом от 6821/1 от 01.09.2016 «О порядке присуждения ученых степеней в Санкт-Петербургском государственном университете», соискатель Никитина Александра Андреевна заслуживает присуждения учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10. 01. 03 - Литература народов стран зарубежья (Литература Ближнего и Дальнего Востока).

Член диссертационного совета

Ван Лие



Dr. Habil. Philol, профессор Института русского языка Пекинского университета иностранных языков (Пекин, КНР)

09.06.2017 г.



付章嘉